

Item number	Order description	MD-C / PD-C ... 8	
EP10055393	MD-C 360i/8		
EP10425875	MD-C 360i/8 MIC *		
EP10425059	PD-C 360i/8		
EP10425882	PD-C 360i/8 MIC *		
EP10425042	PD-C 360i/8plus		
EP10055317	MD-C 360i/24		
EP10428067	PD-C 360i/24		
EP10425288	PD-C 360i/24plus		
EP10425707	PD-C 360i/24 DRY *		
EP10427749	MD-C 360i/32		
EP10427756	PD-C 360i/32		
EP10427763	PD-C 360i/32plus		
EP10428128	MD-C 360i/32 Corridor *		
EP10428180	PD-C 360i/32 Corridor *		

(* см. таблицу в главе 7)

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В данном руководстве по эксплуатации содержится подробная информация по монтажу, вводу в эксплуатацию и настройке параметров описываемого продукта. Актуальная версия данного документа доступна на странице соответствующего продукта на сайте www.esylux.com и может быть распечатана в формате А4. Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и соблюдайте все указания по технике безопасности и предупреждения.

1 • УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ: Монтаж и ввод в эксплуатацию электрических устройств, подключенных к источнику питания на 230 В, должны осуществлять только электромонтеры или квалифицированные электрики в соответствии с действующими в стране установки предписаниями.

Изделие предназначено исключительно для надлежащего использования (в соответствии с описанием в настоящем руководстве). Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, так как это приведет к отклонению гарантийных претензий. Сразу после распаковки продукта проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений ни в коем случае нельзя использовать прибор.

Если вы сомневаетесь в том, что безопасность эксплуатации изделия обеспечена, его необходимо немедленно изъять из эксплуатации, а также предотвратить возможность случайного использования.

2 • ОПИСАНИЕ

Датчики движения и присутствия представляют собой пассивные инфракрасные датчики для автоматического переключения подключенных светильников в зависимости от яркости дневного света и присутствия / движения. Датчики предназначены для использования в помещении. Дополнительный переключающий контакт «ОВК» (в зависимости от типа датчика) служит для переключения дополнительного светильника / подсветки или для включения систем отопления, вентиляции и кондиционирования при регистрации присутствия.

3 • УСТАНОВКА / МОНТАЖ / ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Руководствуйтесь указаниями из приложенного буклета.

4 • ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

• Включите сетевое напряжение

Начинается фаза инициализации, которая длится прибл. 25 с.

При этом поочередно мигают **красный** (канал 1 = C1), **зеленый** (канал 2 = C2 / при наличии) и **синий** светодиоды. Подключенное освещение включено.

Датчики поставляются с заводскими настройками / дистанционным управлением и после завершения фазы инициализации готовы к использованию.

Обзор заводских настроек:

Тип датчика	MD-C 360i/8	PD-C 360i/8	PD-C 360i/8plus
	MD-C 360i/8 MIC	PD-C 360i/8 MIC	PD-C 360i/24plus
	MD-C 360i/24	PD-C 360i/24	PD-C 360i/32plus
	MD-C 360i/32	PD-C 360i/24 DRY	
	MD-C 360i/32 Corridor	PD-C 360i/32	
		PD-C 360i/32 Corridor	
Уровень освещенности 1	Проходное помещение (прибл. 100 люкс)	Рабочее помещение (прибл. 400 люкс)	Рабочее помещение (прибл. 400 люкс)
Время ожидания Канал «Освещение»	5 мин	5 мин	5 мин
Время ожидания Канал «ОВК»			60 мин
Режим	Автоматический	Автоматический	Автоматический

4.1 Функционирование по завершению фазы инициализации

Автоматический режим – канал переключения «Освещение – C1»

Если уровень освещенности выше заданного значения, **красный светодиод** и подключенные светильники выключены.

Включение – автоматическое, если датчик сработал вследствие распознавания движения и уровень освещенности ниже заданного значения.

Красный светодиод оповещает о распознавании движения = при каждом распознанном движении индикатор коротко мигает 2 раза.

Выключение – автоматическое, когда датчик больше не регистрирует движение, начинается отсчет предварительно заданного времени ожидания, по истечении которого освещение выключается.



Указания по использованию датчика присутствия: Если яркость дневного света увеличивается и уровень освещенности превышает заданное значение, датчик автоматически выключает освещение через 5 мин после достижения заданного уровня освещенности, независимо от регистрации движения / присутствия. Впоследствии можно в любое время снова включить освещение вручную.

Задержка при переключении

Чтобы предотвратить резкое изменение яркости освещения в присутствии человека вследствие нежелательного включения / выключения светильников, датчик всегда срабатывает с задержкой. Пример: проходящее по небу облако может вызвать ненужное включение или выключение.

Задержка при переходе от более яркого освещения к менее яркому: 30 с = в это время **красный светодиод** непрерывно светится

Задержка при переходе от менее яркого освещения к более яркому: 5 мин = в это время **красный светодиод** медленно мигает.

Автоматический режим – канал переключения «ОВК – C2» (отопление, вентиляция, кондиционирование или освещение / при наличии)

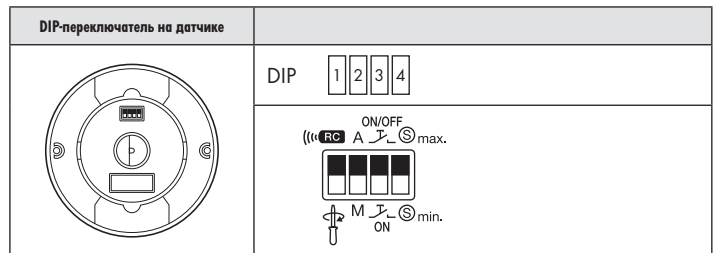
Включение – автоматическое: контакт не зависит от уровня освещенности и переключается только при регистрации движения.

Зеленый светодиод оповещает о распознавании движения = при каждом распознанном движении индикатор коротко мигает 2 раза.

Выключение – автоматическое, когда датчик больше не регистрирует движение, начинается отсчет предварительно заданного времени ожидания, по истечении которого контакт выключается.

5 • ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И ФУНКЦИИ

Однозначный предварительный выбор функции с помощью DIP-переключателя непосредственно на датчике



Индивидуальные настройки можно задать с помощью пульта дистанционного управления или вручную с помощью органов управления путем переключения многопозиционного переключателя DIP 1 (см. рисунок).

5.1 Настройка и включение функций с помощью пульта дистанционного управления

См. Стр. 3.

5.2 Настройка и включение функций с помощью органов управления

DIP-переключатель 1			
	Время ожидания для канала «Освещение»	Уровень освещенности	Время ожидания для канала «ОВК»

• Регулятор: уровень освещенности в люксах

= уровень освещенности составляет прибл. 5 люкс = дневной режим

Для облегчения эксплуатации предусмотрено шкалирование по областям применения.

- Проходные помещения = 1 – 2 (прибл. 40 – 200 люкс)
- Рабочие помещения = 2 – 3 (прибл. 200 – 600 люкс)
- Рабочие помещения, требующие яркого освещения = > 3 (> 600 люкс)



УКАЗАНИЕ: Если при вращении регулятора (по направлению от значка луны) достигается текущий уровень освещенности, загорается красный светодиод (в этом случае индикатор служит вспомогательным регулировочным элементом). Светодиод автоматически выключается через 30 с.

Функция «Короткий импульс» для канала «Освещение»


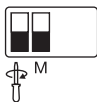
Как только датчик срабатывает вследствие распознавания движения (уровень освещенности ниже заданного значения), освещение и **красный светодиод** включаются на 1 с, а затем выключаются на 9 с.

Функция «Короткий импульс» для канала «ОВК»

Как только датчик срабатывает вследствие распознавания движения, канал и **зеленый светодиод** включаются на 5 с, а затем выключаются на 5 с.

Функция «Тест»: проверка дальности действия / зоны обнаружения в тестовом режиме

Подключенные светильники включаются – хороший обзор / контроль зоны обнаружения датчика. Индикация движения без запаздывания и помех двумя короткими сигналами **синего светодиода**.

DIP-переключатель 2	Переключение «Автоматический и полуавтоматический режим»
 	<p>Автоматический режим – канал переключения «Освещение» – см. 4.1</p> <p>Полуавтоматический режим – только для канала переключения «Освещение»</p> <p>Включение – вручную: датчики имеют отдельную клемму «S», предназначенную для подключения внешнего выключателя (выключатель – рабочий ток – с подключением нулевого провода). Таким образом, можно в любое время присвоить ручному управлению более высокий приоритет по сравнению с датчиком, чтобы отдельно включить или выключить освещение.</p> <p>Выключение – автоматическое, когда датчик больше не регистрирует движение, начинается отсчет предварительно заданного времени ожидания, по истечении которого освещение выключается.</p>

5.3 Дополнительные настройки, задаваемые вручную с помощью выключателя



5.3.1 Канал «Освещение»

Датчики имеют отдельную клемму «S», предназначенную для подключения внешнего выключателя (выключатель – рабочий ток – с подключением нулевого провода). Таким образом, можно в любое время присвоить ручному управлению более высокий приоритет по сравнению с датчиком, чтобы отдельно включить или выключить канал «Освещение – С1».



Включение вручную: освещение остается включенным, пока датчик распознает движение. Когда датчик больше не регистрирует движение, начинается отсчет предварительно заданного времени ожидания. По истечении этого времени освещение выключается, а датчик переключается обратно в заданный режим работы.

Выключение вручную: освещение остается выключенным, пока датчик распознает движение. Когда датчик больше не регистрирует движение, начинается отсчет предварительно заданного времени ожидания. По истечении этого времени датчик переключается обратно в заданный режим работы.

Функции выключателя можно дополнительно настроить следующим образом:

DIP-переключатель 3	
	<p>Функция выключателя «Комната» – включение и выключение вручную (заводская настройка)</p>
	<p>Функция выключателя «Коридор» – только включение вручную Выключение вручную невозможно, функция обеспечения безопасности для освещения путей и коридоров</p>

5.4 Регулировка чувствительности

DIP-переключатель 4	
 	<p>Максимальная чувствительность (заводская настройка)</p> <p>Сниженная чувствительность = опциональная блокировка источников помех</p> <p>Несмотря на тщательное планирование и позиционирование, так называемые источники помех могут вызывать нежелательное срабатывание датчиков. К ним относятся, например, локальные потоки теплого воздуха, вызванные наличием радиаторов, теплых полов, вентиляторов, кондиционеров, светильников, телевизоров, HiFi-устройств, компьютеров и т. д.</p> <p>УКАЗАНИЕ: Если снижение чувствительности не помогает полностью блокировать источники помех, можно ограничить зону обнаружения датчика с помощью входящих в комплект крышек на защелках / лицевых накладок или установить датчик в другом месте.</p>

5.5. Регулятор: акустический датчик (MD-C 360i/8 MIC + PD-C 360i/8 MIC)

Акустический датчик можно настроить только вручную с помощью регулятора.

- Вращение влево до упора (-) = акустический датчик деактивирован
- Вращение вправо до упора (+) = макс. чувствительность

Датчик должен сначала включиться в ответ на движение или быть включенным вручную (с помощью выключателя или пульта дистанционного управления), только после этого активируется акустический датчик. Данная комбинация включения / выключения предупреждает нежелательное включение из-за посторонних шумов.

Выключение – автоматическое, когда датчик больше не регистрирует движение или шум, начинается отсчет предварительно заданного времени ожидания, по истечении которого освещение выключается. После этого освещение можно сразу же включить заново, например, с помощью голосовой команды (шума) в течение макс. 8 с. Настройте акустический датчик в соответствии с местными условиями. (Учитывайте громкость имеющихся HiFi-устройств, телевизоров и т. д.) **Зеленый светодиод** служит при этом дополнительным индикатором срабатывания акустического датчика.

6 • УТИЛИЗАЦИЯ / ГАРАНТИЯ



Данное устройство запрещено утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. В соответствии с требованиями законодательства владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом.

Дополнительную информацию можно получить в местной городской администрации.

Гарантия производителя ESYLUX на сайте www.esylux.com. Компания оставляет за собой право на внесение технических изменений и изменение дизайна. Технические характеристики изделий доступны на сайте www.esylux.com/products. Дата производства см. 7-значный номер на продукте. Цифры 1 - 7 = ггннвв (г = год, н = неделя, в = версия)

	MD-C 360i/8 MD-C 360i/24 MD-C 360i/32 MD-C 360i/32 Corridor	MD-C 360i/8 MIC	PD-C 360i/8 PD-C 360i/24 PD-C 360i/32 PD-C 360i/32 Corridor	PD-C 360i/8 MIC	PD-C 360i/8 plus PD-C 360i/24 plus PD-C 360i/32 plus	PD-C 360i/24 Dry
230 В ~ / 50 - 60 Hz	●	●	●	●	●	●
Потребляемая мощность в Вт	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Угол охвата 360°	●	●	●	●	●	●
Дальность действия (диаметр в м)	8 24 32	8	8 24 32	8	8 24 32	24
Настройки на устройстве или с помощью пульта дистанционного управления Mobil-PDi/MDi	●	●	●	●	●	●
Уровень освещенности прикл. 5 - 2000 люкс / дневной режим	●	●	●	●	●	●
Канал «Освещение»						
Разрывная мощность: 2300 Вт / 10 А (cos φ = 1), 1150 ВА / 5 А (cos φ = 0,5), емкостная нагрузка / ЭПРА *	●	●	●	●	●	-
Разрывная мощность: беспотенциальный / NC, 230 В ~ / 5 А, 24 В ~ / 5 А емкостная нагрузка / ЭПРА *	-	-	-	-	-	2x
Интегрированный акустический датчик	-	●	-	●	-	-
Время ожидания: импульс / 1 - 30 мин	●	●	●	●	●	●
Вход выключателя – освещение	●	●	●	●	●	●
Канал «ОВК»						
Разрывная мощность: беспотенциальный / NO, 230 В ~ / 2 А, 24 В ~ / 2 А, емкостная нагрузка / ЭПРА *	-	-	-	-	●	-
Время ожидания: импульс / 5 - 120 мин	-	-	-	-	●	-
Подключение ведомых устройств: PD-C 360/8 Slave, PD-C 360/24 Slave, PD-C 360/32 Slave	-	-	●	●	●	●
Степень защиты: IP 20 в версии для скрытого монтажа, IP 20 / IP 54 с корпусом для открытого монтажа (принадлежности), IP 20 в версии для встроенного потолочного монтажа (принадлежности)	●	●	●	●	●	●
Класс защиты	II	II	II	II	II	II
Диапазон рабочих температур -25 °C ... +50 °C	●	●	●	●	●	●
Цвет: белый, по цветовой гамме близок к RAL 9010	●	●	●	●	●	●

* требуется ограничитель пускового тока

7 • НАСТРОЙКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

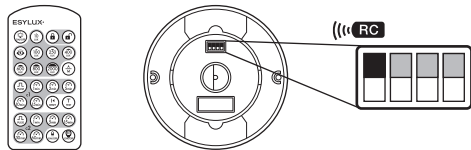
REMOTE CONTROL MDi/PDi (№ арт. EM10425509)



ПРИМЕЧАНИЕ: для оптимального приема во время программирования направляйте пульт дистанционного управления на датчик. Учтите, что при прямом солнечном освещении стандартная дальность действия (около 8 м) может существенно снизиться под воздействием инфракрасного спектра солнечного света.

1. Настройки с помощью пульта дистанционного управления

DIP-переключатель 1 на датчике должен быть настроен, как показано на рисунке.



Кнопка	Настройки по требованию заказчика
	Включение режима программирования На датчике светится синий светодиод , обозначающий режим программирования «blue mode». Подключенное освещение включается. В режиме программирования датчик не реагирует на движения.
	Установите значение освещенности при включении с помощью кнопки или фиксированное значение освещенности.
	Актуальный уровень освещенности окружающей среды (5 - 2000 лк) считается как значение включения Подключенные светильники и синий светодиод выключаются. Если процесс считывания завершен успешно, освещение включается, а синий светодиод снова загорается и светится непрерывно.
-	Фиксированное значение включения (10 - 2000 лк) Подтверждение короткими чередующимися сигналами синего и красного светодиодов на датчике.
-	Настройка времени ожидания для канала «Освещение С1»: 1 - 15 мин или (*) краткий импульс: Как только датчик срабатывает вследствие распознавания движения (уровень освещенности ниже заданного значения), освещение и красный светодиод включаются на 1 с, а затем выключаются на 9 с. Подтверждение короткими чередующимися сигналами синего и красного светодиодов на датчике. Примечание *: 2 x клавиша = время превышения 30 мин. Действительны для изделий, отмеченных * на странице 1.
-	Настройка времени ожидания для канала «ОВК С2»: 1 - 60 мин или краткий импульс: Как только датчик срабатывает вследствие распознавания движения, канал и зеленый светодиод включаются на 5 с, а затем выключаются на 5 с. Подтверждение короткими чередующимися сигналами синего и зеленого светодиодов на датчике.
	Переключение между автоматическим и полуавтоматическим режимом Полуавтоматический режим = нажать кнопку, синий светодиод выключается примерно на 3 с. Автоматический режим = нажать кнопку, синий светодиод мигает в течение примерно 3 с.
	Включение/выключение светодиодов (красный/зеленый светодиоды) Выключение светодиодов = нажать кнопку, синий светодиод выключается примерно на 3 с. Включение светодиодов = нажать кнопку, синий светодиод мигает в течение примерно 3 с.
	Возврат в рабочую программу Подтверждение короткими чередующимися сигналами синего и красного светодиодов на датчике.
	Завершение режима программирования Синий светодиод гаснет, настройки сохранены. Теперь датчик реагирует автоматически в соответствии с установленными значениями. ПРИМЕЧАНИЕ: Если выход из режима программирования не осуществляется посредством нажатия кнопки, датчик автоматически выключает этот режим через 10 минут после последнего нажатия кнопки.
Дополнительные функции дистанционного управления REMOTE CONTROL MDi/PDi	
	Проверка дальности действия / распознавания с помощью тестового режима Подключенные светильники включаются – хорошая видимость / контроль зоны распознавания датчика. Индикация движения без запаздывания и помех двумя короткими сигналами синего светодиода . ПРИМЕЧАНИЕ: Выйдите из тестового режима, повторно нажав кнопку «ТЕСТ» или «СБРОС».
	Включение/выключение «Освещение С1» вручную (замена кнопки)

	«Непрерывное освещение 4 ч ВКЛ/ВЫКЛ» для «Освещение С1» Нажатием кнопки можно включить/отключить непрерывное освещение на 4 часа. По истечении 4 часов датчик возвращается в соответствующий установленный режим эксплуатации. ПРИМЕЧАНИЕ: При активации функции «4 ч ВКЛ/ВЫКЛ» датчик больше не реагирует на движение и не отслеживает уровень освещенности!
	Отмена функций «ТЕСТ», «Освещение ВКЛ/ВЫКЛ», «Освещение 4 ч ВКЛ/ВЫКЛ» Датчик возвращается в соответствующий настроенный режим работы.